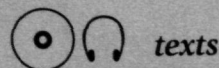
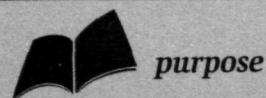
 texts	 purpose	 practise, dialogues, games	 grammar
1 Mir stellen üs vor Let's introduce ourselves		13	
Willkomme im Dialäkt-Kurs! – Wi begrüesse mir enand? Welcome to the dialect course! – How do we introduce ourselves?	Identitäte zäestelle – Charakter u Usgseh beschrybe – Begrüessigsforme Create an identity – describe the character and appearance of different persons – how to greet each other	Wär syt dihr? – Der Fritz Louber isch ghürate, het blondi Haar ... – Tschou Angela, i bi der Toni. Who are you? – Fritz Lauber is married, has blond hair ... – Hello Angela, I'm Toni.	D Personalpronome – Verbe: heisse, wohne, schaffe, rede, sy, ha, cho, chönne Personal pronouns – verbs: to be called, to live, to work, to talk/speak, to be, to have, to come, to be able to
2 Wi geits, wi steits? What's up?		21	
Wi geits nech? – E Bsuech bim Dokter How are you? – A visit to the doctor's	Es Gspräch mit em Dokter füere – der gsundheitlech/mental Zuestand beschrybe – öppis verneine Having a conversation with the doctor – describing your physical and mental health – how to negate something	Mir sy guet/schlächt zwäg! – Der Tobias het Halsweh We are doing great/We're not doing well! – Tobias has a sore throat	Der Artikel – d Negation – d Affirmation – Verbe: gah, wölle, tue, müesse, säge, ässe, vergässe, träffe The article – negation – affirmation – verbs: to go, to want smth, to do smth, to have to, to say, to eat, to forget, to meet
3 Läbe für z schaffe? Schaffe für z Läbe! Live to work? Work to live!		33	
Löibele und lädele Promenading under the arcades of Berne and shopping	Vorliebine, Abneigige u Wünsch usdrücke – verschideni Brüef – Bruefsabsichte – Tätigkeite: Läde, Chino, Bank, Hotel, Papeterie, Poscht Express preferences, dislikes and desires – different jobs – professional career – activities: shops, films, bank, hotel, stationery shop, post office	I hätt gärn ... – I gah lieber ... – Der Pöschterler bringt d Poscht – I würde Mechaniker – Ir Metzger cha me Fleisch chouffe I would like ... – I'd rather go ... – the postman brings the mail – I'm becoming an engineer – you can buy meat at the butcher's	D Vergangeheit – d Zuekunft – Verbe: möge, sueche, wärde, näh, gä Past – future – verbs: to like, to look for sth, to become, to take, to give
4 Uf em Märät At the marketplace		45	
Was darfs sy bitte? What will you have?	Gmües u Frücht chouffe – Zahle, Pryse, Farbe u Forme vo Gmües, Frücht – Üses Gäld bruuche Buying vegetables and fruits – getting to know numbers, prices, colours and shapes of vegetables and fruits – using money	Was choschtet es Kilo Rüebli? – D Ärsbli sy rund – Mir rächnen How much does a kilo of carrots cost? – peas are round – let's calculate	D Kardinalzahle – d Mehrzahl Cardinal numbers – plural
5 Ar Tramhaltstell At the tram station		53	
Was isch für Zyt? What's the time?	Tramfahre/Zugfahre – d Zyt/e Tagesablauf beschrybe – Älter erkenne – d Verwandtschaft umschrybe Riding a tram/train – giving the correct time and describing an ordinary day in your life – recognizing a person's age – introducing your family	Es isch viertel ab zwöi – Am sibni am Morge stöh mer uuf – Das isch e Maa, wo öppe vierzgi isch – Wi ält isch öje Brueder? – Das Bleistift gehört ... – Wenn fahrt der Zug ab? It is a quarter past two – we get up at seven in the morning – That's a man who's about 40 years old – how old is your brother? – this pencil belongs to ... – when does the train leave?	D Frag (Fragepronome/-adjektiv/-adverb) – d Possessivpronome The question (interrogative pronoun/-adjective/-adverb) – possessive pronouns
6 Briefe, Päckli u so ... Letters, packages and so on ...		63	
Uf der Poscht At the post office	Poschtsache erledige – Pflichten umschrybe – es Telefonspräch füere – öppis la usrichte – öppis sueche Dealing with your mail – describing duties – having a conversation on the phone – leaving a message – looking for something	Hallo Marion, hie isch ... – Es Telefonspräch mit em Gschäft – Chasch d Schegge sueche? Hello Marion, this is ... – making a business call – can you look for the checks?	D Präpositione i, under, hinter, uf, vor, über, a, zwüsche, näbe – d Modalverbe – Verb: stah Prepositions: in, under, behind, on, in front of, above, at, between, beside – modal verbs – verb: to stand
7 D Stadt entdecke Discover the city		69	
Chöit dihr mir äch(t) säge, wo ds Münschter isch? Could you tell me where the cathedral is?	Nach em Wäg frage – e Wäg beschrybe – Bedingige formuliere – der Stadtplan vo Bärn – anderi Schwyzer Stedt aluege Asking for directions – giving directions – expressing certain conditions – the streetmap of Bern – other Swiss cities	Wo geits düre zum Bahnhof? – E Frou suecht d Beckerei – Was mache mir, we ... – Weli Brügge gits über der Aare? Where can I find the train station? – a woman is looking for the bakery – what do we do when ... – which bridges cross the Aare?	D Dativpräpositione nach, zu, bi, vo, mit, währet, wäge, sit, statt, trotz, innert, usser(t), us – der Bedingigssatz – Verb: dörfte Prepositions in their dative case: after, to, at, from, with, during, because, since, instead of, despite, within, except, out of – conditional clause – verb: to be allowed to



texts



purpose



practise, dialogues, games



grammar

8 Uf em Gurte | Up on the Gurte

Wenn chunt ds Bähnli ändlech?
When is the cable-car coming?

Ortsbeschrybig – Körperbewegige – der Mönsch u syni Körperteile
Describing places – body movements – the human body and its body parts

Wohi göh si? Wo sy si? – Turnüebige – Suechrätsel
Where are they going? Where are they? – gymnastics – puzzle

D Ortsadverbie – d Indefinitpronome – Verb: gheie
Adverbs of place – indefinite pronouns – verb: to fall

9 E Bürousflyg | A field trip

Ds Architekturteam het sy Jahresusflug gmacht
The architecture team went on its annual field trip

E Gschicht verzelle – Architektonischi Sehenswürdigkeite/Hüser
aluege – sich Kontraschte vorstelle
Telling a story – sightseeing – visualising contrasts

Es Eifamiliehuus mit... – Es Spiil für e wälsch Praktikant –
Mir verreise!
A family home with... – a game for the French-speaking intern
– let's travel!

D Demonstrativpronome – d Akkusativpräpositione ohni, für, dür,
gäge, um
Demonstrative pronoun – the prepositions in their accusative case:
without, for, through, against, in order to

10 E Wohnig sueche | Looking for a flat

Der Lukas Nöihus suecht e Wohnig – Chum, mir wei d Wohnig
möbliere
Lukas Neuhaus is looking for a flat – Come, let's furnish the flat

Asprüch für ne Wohnig usdrücke – Wohnsituation – Beschaffe-
heit vo Möbel u Husgägeständ – Wohnige beschrybe
Expressing your expectations of a flat – living situation –
quality of furniture and interior fittings – describing flats

Wi gseht öji Wohnig uus? – Es Huus wird möbliert –
Ds Büehergestell isch us Holz – Wohäre ghöre di folgende Sache?
What does your flat look like? – furnishing a house –
the bookcase is made of wood – where do the objects belong?

D Zytadverbie – der Imperativ – der substantivisch Gebruuch vo
Verbe
Adverbs of time – imperative – substantive use of verbs

11 Mir boue... Luftschrösser | Dream... a dream

E Troum
A dream

Beschrybig vo Tröim u vo Wohnmüglechkeite uf der ganze Wält –
vo irreale Situatione rede
Describing your dreams of living situations throughout the whole
world – unreal situations

Chiemet dihr mit uf Shanghai? – Wi würdet dihr am liebschte
wohne? – Verchehrti Wält: We d Tier d Herre wäre... –
Chinesisches Schattenspiel
Would you come to Shanghai with us? – How would you like to live?
– inverted world: if animals were to rule the world... –
Chinese shadow play

D Müglechkeitsform – d Steigerig
Conjunction II – comparative and superlative

12 Bankaglähgeite | Bank business

D Frou Brunner mues Gäld ha
Mrs Brunner needs money

Zueghörigkeitsverhältnis – es Bankgspräch füere
Ownership – having a business meeting with the bank

Mir wei Rolle tuusche – Verlooreni Kreditkarte
We want to switch roles – lost credit cards

Ds Zueghörigkeits- und Bsitzverhältnis
Possessive pronouns

13 Ir Beiz | At the restaurant

Brüggers lö sech la verwöhne
Brüggers allow themselves to be spoilt

Ds Ässe bstelle – verschideni Menu beschrybe
Ordering food – describing different menus

Was würdet dihr am liebschte ässe?
What would you like to eat?

D Deklination vo de Adjektiv
Declination of adjectives

14 Es Grücht | A rumour

Me chönnt meine, es stimmi
One could think it were true

Über ghörti Vorfäll brichte – über Zytige/Radio/Plakat rede –
diskutiere
Passing on rumours – talking about the newspaper/radio/billboards
– discussing something

D Daniela verzellt über... – Mir mache ne chlyne Vortrag –
Argumänt für/gäge ds Rouke
Daniela's talking about... – we're preparing a short lecture – pros
and cons of smoking

Di indiräkti Red
Reported speech (conjunctive I)

15 Ferieerinnerige | Holiday memories

Sardinie mit Sunne u Sturm
Sardinia with sun and storm

Über d Ferie verzelle – Wätterbrichte u Analyse – Wätter-
beschrybig – zämegsetzti Sätz bruuche – Usflug zäestelle –
Idee begründe
Talking about your holiday – weather reports –
describing the weather – using compound sentences –
organising trips – account for your ideas

Was bringt ds Wätter? – I weler Jahreszyt gienget dihr i d Ferie? –
Wen i der Wättermacher wär... – Mir mache ne Wanderig mit de
Verwandte – Werum u under welne Umständ göht dihr...
What will the weather be like? – which season do you prefer most for
going on holidays? – If I were the weathermaker... – We're going on a
hike with our relatives – why and under what circumstances would
you go...

D Konjunkione
Conjunctions

16 Glossary Bernese/English 135

17 Glossary English/Bernese 153